

[Texte]

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): As the motion reads now, I do not think it implies that the chairman should be a part of that group of two and one.

The Chairman: The way the Standing Orders of the House read is that either the chairman or the vice-chairman must be in the Chair. And that would be one of the two government members; that would be the implication.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): So that is a given, is it?

The Chairman: Yes. It is part of the Standing Orders.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Thank you.

The Chairman: Is there any further discussion?

Ms Copps: Mr. Chairman, just to clarify for those of us who are new to the procedure, what you are suggesting is that even though a quorum has been constituted and proceedings have begun, then following that, if you have only two government members and one member of either opposition party, you can carry on with the discussions. It does not mean that a meeting can be constituted without a quorum. Correct? So, in other words . . .

The Chairman: That is correct.

Ms Copps: —if somebody left to go to the washroom, the meeting would carry on, even though you only had three members present, such as two from the government and one from the opposition. Is that correct?

The Chairman: I would think the three people have to be in the room for you to continue hearing evidence.

Ms Copps: That is right. But I mean in terms of constituting the presentations, the quorum that you need in order to begin a meeting is not abrogated by this particular motion. It is not abrogated.

The Chairman: Let me just try for a second to see if we are on the right wave length. The Standing Orders of the House of Commons deal with the issue of a quorum required to pass motions, present reports to the House, and so on. That is in the Standing Orders and not within the purview of the committee. What we are dealing with here is a motion that will remove the necessity of that quorum and, yet, still protect the rights of the members of the committee solely for the purpose of hearing evidence from witnesses. And of course that evidence is recorded and printed, so therefore is available. The entire conversation, the questions, the replies and so on, are available to all committee members in printed form, even if the members were not present at a meeting.

What we are after here is a motion that would enable us to get started as close as possible on time so that we meet the needs of witnesses. That is really what we are after. It is to facilitate the start of meetings so that witnesses can be heard.

Ms Copps: Mr. Chairman, the way the current motion reads would not enable you to deal with any other business, with the exception of actually hearing the motion. So in other words, a meeting such as the meeting which we are holding today, would not be a duly constituted meeting. It deals only with the

[Traduction]

M. Turner (Ottawa—Carleton): Dans son libellé actuel, je ne crois pas que la motion laisse entendre que le président devrait faire partie de ce groupe de deux et un.

Le président: Le Règlement de la Chambre des communes prévoit que soit le président, soit le vice-président, doit présider. Il s'agirait évidemment de l'un des deux membres du gouvernement; c'est sous-entendu.

M. Turner (Ottawa—Carleton): C'est sous-entendu, donc?

Le président: Oui. Cela fait partie du Règlement.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Merci.

Le président: Y a-t-il autre chose?

Mme Copps: Monsieur le président, simplement à titre de précision pour ceux d'entre nous qui ne connaissent pas cette procédure, vous proposez qu'une fois le quorum réuni et la séance commencée, s'il ne reste que deux députés du gouvernement et un député de l'un ou l'autre parti de l'opposition, vous pouvez poursuivre les discussions. Cela ne signifie pas qu'une réunion puisse commencer sans quorum. N'est-ce pas? Donc, en d'autres termes . . .

Le président: C'est juste.

Mme Copps: . . . si quelqu'un quittait la salle pour aller aux toilettes, la réunion pourrait continuer, même s'il n'y avait que trois députés présents, c'est-à-dire deux du gouvernement et un de l'opposition. Est-ce exact?

Le président: Je crois que les trois personnes doivent être dans la pièce afin qu'on puisse continuer à entendre les témoignages.

Mme Copps: D'accord. Mais ce que je veux savoir, c'est si cette motion précise abolit la nécessité d'avoir un quorum pour commencer une réunion. Cette exigence n'est pas abolie.

Le président: Attendez voir si nous sommes sur la même longueur d'onde. Le Règlement de la Chambre des communes stipule les modalités visant le quorum nécessaire afin d'adopter des motions, de présenter des rapports à la Chambre, etc. Il s'agit du Règlement, et le Comité ne peut rien y changer. Il s'agit ici d'une motion qui élimine la nécessité d'avoir un quorum, tout en protégeant les droits des membres du Comité, à la seule fin d'entendre les témoignages. Manifestement, ces témoignages sont enregistrés et imprimés, et donc, sont disponibles par la suite. La conversation au complet, les questions, les réponses, etc., sont imprimées pour tous les membres du Comité, même si ceux-ci n'étaient pas présents à la réunion.

Nous essayons donc d'obtenir une motion qui permettrait de commencer à peu près à l'heure, afin de respecter les exigences des témoins. En réalité, c'est tout. Il s'agit de faciliter le démarrage des réunions, de façon à ce que les témoins soient entendus.

Mme Copps: Monsieur le président, le texte actuel de la motion ne vous permet pas de traiter de toute autre question, à l'exception de la motion. En d'autres termes, une réunion, telle que celle que nous tenons ici aujourd'hui, ne serait pas une réunion dûment constituée. Elle ne porte que sur la question.